

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Averescu miniszterelnök

ma Temesvár vendége és a temesvári nagyság ez alkalomból őszinte köszönettel köszönti az ősz államférfiut. Nem a konvencionális udvariasság készletli szívélyes fogadatra a magyarságot, hanem az a remény, hogy a kormányváltás egyben rendszerváltás is lesz a kisebbségekkel szemben. Szébb és jobb korszak hajnalhasadását látjuk, amely a kisebbségeknek meg fogja adni az őket megillető jogokat. Biztosíték erre, hogy Averescu tábornok miniszterelnök az első államférfi, aki komolyan belevonta a csatolt területek lakosságát és az összes kisebbségekkel az állam konszolidációs munkájába.

Különösen nekünk romániai magyaroknak van okunk bizakodni, hogy helyzetünk javulni fog, az állandó panaszok megszűnnek, mert nem felejtettük el, hogy Averescu tábornok volt az, aki hűséges munkatársával, Goga Oktaviánnal, először nyújtotta ki baráti kezét a romániai magyarság felé és ezt a barátságot Csucsán meg is pecsételt. Azóta a helyzet még előnyösebben változott. Ami akkor az ellenzéki pártvezér részéről csak a messzi jövő ködébe vonzó bizonytalan ígéret volt, ma komoly szándék és fellelkes elhatározás. Ami a magyarság részéről akkor csak tapogatózó orientálódás volt, ma komoly közreműködés és becsületes támogatás. Ez a támogatás elsősorban a választásoknál fog megmutatkozni, amelyeken való együttműködés utmutatás a komoly lelki közeledés felé is. Averescu és párja meg fog győződni a támogatás és együttműködés értékéről és biztosak vagyunk benne, hogy a magyarságnak ezt az építő közreműködését izzal fogja a kormány honorálni, hogy eddig csak papíron létezett kisebbségi jogainkat a gyakorlati élet valóságává változtatja.

Igy lesz, mert így kell lennie. És mert így kívánja ezt az állam érdeke. És mert csak ezt várhatjuk attól az államférfiutól, akinek homlokát nemzete a hadvezéri dicsőség babéraival övezte, aki egyenes, őszinte, nyílt, becsületes katona és akinek politikai jellemvonásai ugyanezek maradnak a politikai élet küzdőterén is. Ez alapja reményeinknek, melyeket Averescu tábornok kormányának működéséhez fűzünk. Ezért nem konvencionális udvariasság a temesvári magyarság mai üdvözlője, mellyel a miniszterelnököt fogadják, hanem őszinte, szívből fakadó köszöntés. Temesvár magyar lakossága lelkesen kiáltja a miniszterelnök felé az Isten hozott!-at.

A király örömmel gondol vissza a Bánságban két esztendővel ezelőtt tett látogatására

Bogdan prefektus kihallgatása az uralkodó előtt

Temesvár, május 19.

Ferdinánd király Ófelsége, aki uralkodói szívének teljes melegével viseltetik a Bánság iránt, tegnap újból felkereste Temesvárt és a megyét, amely alkalommal kihallgatáson fogadta Bogdan Antal dr. prefektust. Az udvari vonat szalonkocsijában folyt le az audiencia, az uralkodó igen élénken és a részleteket is felölölő figyelemmel hallgatta a prefektus szavait és örömeinek adott kifejezést, hogy a Bánság népe között van. Bogdan prefektus, aki rengeteg válsztási teendője közepette is szívélyesen fogadta lapunk munkatársát, a kihallgatásról a következőket mondotta:

— Ófelsége igen jókedvű és jóhangulatban volt. Szívélyesen üdvözölt, mint ennek a szép bánsági nagy megyének a prefektusát. Elsősorban a bánsági helyzet és az ideai terméskilátások iránt érdeklődött. Válaszomban megmondottam Ófelségének, hogy a tavaszi vetések nagyszertien állanak, elegendő eső is volt meggyezerte, úgyhogy minden reményünk meg van arra, hogy az idén nálunk rekord-termés lesz. Ófelsége láthatóan örült a felvilágosításomnak és néhány perces beszélgetés fejlődött ki, amelyben az uralkodó visszaemlékezett két évvel ezelőtt a Bánságban tett látogatására és a legnagyobb elismeréssel adózott az akkor látottaknak. Ismételtén kiemelte és dicsérte úgy a bánsági román, mint a magyar és német földművesnép mintaszerű, racionális

gazdálkodását. Az akkori látogatás olyan élénk impressziókat vésett a lelkébe, hogy az számára nagyszerű élmény maradt és valahányszor a Bánságot hallja említeni, mindig látja maga előtt azt a gazdagságot, vagyont és józan életet, valamint munkát, amelyet a Bánság népei folytatnak. Olyan elragadtatással beszélt a király a Bánságról, különösen Temes-Torontálról, amelyre büszkéek lehetünk.

— Igen természetes, hogy az uralkodónak mindenre kiterjedő érdeklődése és figyelme a mostan lezajló országos választásokra is kiterjedt. Beszélgetésünk nem vett politikai irányt. A király, mint népeinek gondos atyja, érdeklődött a választási előkészületek iránt. Különösen az kötötte le a figyelmét, hogy most a választások előtt a megyében nem voltak-e rendezavarások, karhatalomra nem volt-e szükség. Jólesően vette tudomásul válaszomat, amikor jelenttem Ófelségének, hogy a mi népünk tudatában van feladatának és nem hagyja magát elragadtatni. Jelenttem, hogy a választási előkészületek a legnagyobb rendben haladnak és választás incidensek sehohsem fordultak elő. Még néhány percig szívélyesen elbeszélgetett az uralkodó, látható érdeklődéssel kísérte szavaimat, majd a bucsuzásnál ismételtén örömeinek adott kifejezést, hogy Temesvárra jöhetett, amely város az ország egyik gyöngye.

Amerika és Olaszország nyújtanak kölcsönt Romániának

Bukarest, május 19.

Manoilescu pénzügyi államtitkár tegnap Rómába érkezett, hogy a kétszázmillió líra kölcsön ügyében a végleges megállapodást perfektualja. Kíséretében vannak annak az olasz konzorciumnak a megbízottai, akik a tárgyalásokat Bukarestben vezették. Manoilescu tíz napig marad külföldön és teljes felhatalmazást nyert a kölcsönszerződés aláírására.

A Dimineata értesülése szerint rövidesen megkezdődnek azok a tárgyalások is, amelyek egy amerikai dollár-kölcsönre vonatkoznak. Ez a kölcsön ötvenmilliárd leiről szólna, amelynek hatvan százalékát anyagban szállítja le az amerikai konzorcium. A kölcsöntnyújtók ugyan bizonyos ellenőrizhető garanciákat kérnek, a kormány egyik tagjának kijelentése szerint azonban ennek dacára a kölcsön megvalósítása majdnem bizonyosra vehető.

Tolvajszövetkezet

mely temesvári lopott áruval dolgozott

Temesvár, május 19.

A nagyváradi államrendőrség két detektívje Temesvárra hozta Ausländer József csehszlovákiai, Izrael Nándor és Izrael Andor bikszádi illetőségű kereskedelmi alkalmazottakat. A nagyváradi rendőrségnek ugyanis már régóta gyanus volt a három fiatalember, akik drága gyarmatárukat részint nagyváradi szatocsüzeteknek adták el a napi árnál olcsóbban, részint pedig nagy tömegekben kicsempésztek árukat Csehszlovákiába. Figyelnél kezdtek őket és ekkor rájöttek, hogy gyakran kapnak postán esomagokat, melyek kávé, borsót, teát, rizst és más fűszert tartalmaztak. Megállapították azt is, hogy ezeknek a esomagoknak legnagyobb részét Temesvárról küldték.

A nagyváradi rendőrség érintkezésbe lépett a temesvári rendőrséggel, amelyhez az utóbbi időben több cégtől feljelentés érkezett, hogy árukészleteiket ismeretlen tettesek állandóan dézsmálják. Nyilvánvaló volt, hogy a temesvári bolti lopások és a három nagyváradi kereskedelmi alkalmazott manipulációi között összefüggés van. A három letartóztatott fiatalembert ennél fogva Temesvárra kísérték. Bain Lázár rendőrfelügyelő és Plank Frigyes komiszár folytatják a nyomozást annak kiderítésére, hogy a három fűszervállakozónak kik voltak temesvári bűntársaik.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 1.90.75 Párisban 12.45

Temesvári magánforgalom május 18-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 263, angol font 1285, francia frank 9.71, svájci frank 51.10, líra 9.80, szokol 7.82, dinár 4.65, magyar korona 270, osztrák schilling 37.30, márka 63.15

Terményárak:

Buza 1030, zab 587, árpa 570, rozs 620, tengeri 529 métermázsánként ab feladóállomás

Kerékpárok

Puch
Goricke
Viktoria
Opel

KATZKY

Timisoara, Str. Mercy 10. Legolcsóbb gyári árak. Kedvező fizetési feltételek.

Motorkerékpárok

Puch
Clivland
Stock

419

Ferdinánd király

tegnap Temesvárra érkezett

Temesvár, május 19.

Ferdinánd király Ófelsége az udvari vadászatra tegnap délután Temesvárra érkezett Mocioni Antal fővadászmester kíséretében. Az udvari vonat félháromkor gördült be a gyárvárosi pályaudvarra. Ófelsége tisztelére az állomáson megjelentek Bogdan Antal dr. prefektus, Sagovici Sámuel dr. polgármester, Binder ezredes térparancsnok, Foru és Porumb allambiztonsági vezérfelügyelők, Liuba Valér dr. rendőrprefektus, Bain Lázár rendőrségi felügyelő, Rohde rendőrlégénységi parancsnok és Gutu Tódor gyárvárosi rendőrfőnök. Az udvari vonat négy Pullmannkocsiból állott. Az uralkodó néhány pillanat múlva megjelent az egyik kocs ablakánál és a jelenlevők hangos éljenzéssel üdvözölték. Ófelsége azután magához kérette Bogdan Antal dr. prefektust, aki egynegyedórát volt audiencián Ófelségénél. Délután öt óráig az uralkodó szalonkocsijában maradt, majd kíséretével együtt autón a Vadászerdőbe ment, ahol kezdetét vette az udvari vadászat. Az udvari vadászatot Lintia Valér, a vadászterdei szakiskola vezetője irányítja. Ófelsége az éjszakai szalonkocsijában töltötte.

A magyar munkásság

a Magyar Párt frontján harcol

Temesvár, május 19.

A Temesvár közelében, fekvő Bessenyei-telepen és Ujkisoda községben szintén megalakult a Magyar Párt altagozata. Az alakuló gyűlésen, amelyen a temesvári központ Gyulai János dr. és Németh Kálmán képviseltek, százán vettek részt. Különösen nagy számban jelentek meg a munkások, akik Németh Kálmán, Gyulai János dr. és Becsky Dezső felszólalásai után egyhangú lelkesedéssel csatlakoztak a Magyar Párthoz. Kijelentették, hogy minden erejükkel támogatni fogják a választásokon is a Magyar Pártot és Tornyai Gyula dr. szenátorjelölt listájára adják le szavazataikat. Nagyjelentőségű ez az állásfoglalás a siker szempontjából, mert a községben és telepen háromszázötven magyar szavazó van, akik most mind a Magyar Párt zászlaja alá tömörültek.

Szabaddá helyezték

a Bánáti Futár szerkesztőjét

Temesvár, május 19.

Hetekkel ezelőtt lugosi tudósítónk információja alapján, cikket közöltünk, amelyben megírtuk, hogy Reysner Lajos dr.-t, a Bánáti Futár című riportlap szerkesztőjét letartóztatták, mert a hadbírószék által rá mért négyhavi fogházbüntetés kitöltése elől megszökött. Azóta néhány hét telt el és Reysner ellen a kolozsvári, majd temesvári hadbírószék vizsgálatot folytatott, amelynek eredményeként Reysner szabaddá helyezték. Reysner kijelentette szerkesztőségünkben, hogy letartóztatása rosszindulatú hajsza eredménye, mert azt a körülményt akarták felhasználni ellene, hogy a kolozsvári hadbírószék tavaly utlevélnélküli határátlépésért tényleg elítélte. Kijelentette még azt is, hogy az ellene folytatott vizsgálat semmi diffamáló dolgot nem deríthetett ki róla, amiért szabaddá is helyezték. Reysner panasszal fordult Goga Oktavián belügyminiszterhez, akitől vizsgálatot kér.

Pang a devizaüzlet Temesvárott

Az új devizamakszimálás hatása a pénzpiacon

Temesvár, május 19.

A Banca Nationala kezdeményezésére megkötött devizamegállapodás, illetve devizamakszimálás tegnap mutatta első ízben gyakorlati hatását. Érdeklődtünk a bankok devizaosztályainál, ahol azzal a kijelentéssel fogadtak: nincs üzlet. Nem lehet tudni, vajjon ennek az üzlettelenségnek oka az, hogy nincsen külföldi valuta és deviza elegendő mennyiségben Temesvárott, vagy talán annak tulajdonítható, hogy a makszimálás kizárja a valutaspekulációt. Annyit azonban sikerült megállapítani, hogy Temesvárott, amely város elég tekintélyes ekszporttal rendelkezik és ehhez mérten természetesen külföldi valuták és devizák is kerülnek a temesvári piacra, a tegnapi napon alig történt valami üzletkötés. Jött ugyan létre néhány kötés, ezeket azonban még a makszimálás előtti

napra, tehát május tizenhétre bonyolították le és nem a makszimálás keretei között. A tartózkodásnak az az oka, hogy azok az intézetek, amelyek rendelkeznek külföldi valutamennyiséggel, részben régebről eladták már azokat, részben pedig még nem látják elég tisztán az új helyzetet.

Temesvári valutakörökben az a nézet alakult ki, hogy a bukaresti Banca Nationala, miután a makszimálás alapján valamiképpen stabilizálnak látja a lei helyzetét, nagy mennyiségben fog piacra dobni külföldi valutát és devizát és így a makszimált árak maguktól mennek majd lefelé. Ezzel úgy hiszi, hogy a nagymértékű valutaspekulációt egyszersmindkorra megállította. Ezt az akciót annál könnyebben viheti keresztül a Banca Nationala, mert az államnak egyelőre nincsenek külföldi fizetési kötelezettségei és így nincsen szüksége valutára.

Kiugrott a repülőgépből

és szörnyet halt, mert az ejtőernyő nem működött

Bukarest, május 19.

Ujabb repülőkatasztrófa tartja izgalomban Galac lakosságát. Himes Károly pilótakapitány Potez-rendszerű repülőgéppel gyakorlatokat végzett és még a felszállás előtt közölte másik két pilótársával, hogy egy új rendszerű ejtőernyőt akar kipróbálni és azzal majd leereszkedik. Himes kapitány a gyakorlatozást a levegőben egyszerre abbahagyta és kiugrott a gépből kezében az ejtőernyővel.

Grozavescu főhadnagy és Nicolescu hadnagy, akik gépeikkel közvetlenül mellette repültek, megdermedve látták, hogy az ejtőernyő felmondta a szolgálatot, nem nyílt ki és a szerencsétlen kapitány egyre nagyobb sebességgel zuhant a mélységbe. Segítségére már nem lehetett gondolni, bármennyire is igyekeztek a tiszték szerencsétlen társukat megmenteni. Himes kapitány a magasból lezu-

hanva holtan maradt a földön és holttestét a repülőtérhez közelebb egyik utcában találták meg összeroncsolt és a felismerhetetlenségig összezuzott állapotban. A helyszínén azonnal megjelent Jonescu Martin tábornok, a galaci repülőtelep katonai parancsnoka. Himes kapitány iratai között egy táviratot találtak, amelyben a felesége táviratilag értesítette férjét, hogy délután a négy órai vonattal látogatására érkezik. A szerencsétlen asszony már csak férje holttestét láthatta viszont.

A tragikus sorsu kapitány brasói magyar ember, a volt monarchia hadseregében számos repülőbravúr fűződik nevéhez és a hadseregben most is a pilótatisztek legjobbjának tartották. Galacban a szerencsétlenség nagy megdöbbenést keltett, mert a népszerű kapitányt városszerte ismerték. Temetése nagy katonai pompával ma megy végbe.

Ujabb harcok Lengyelországban

Ellenkormány alakult, amelynek csapatai Varsó ellen vonulnak

Varsó, május 18.

Lengyelországban a helyzet ismét zavaros. A hírek kerülő utakon jutnak csak ki az országból, mert a közvetlen telefon és táviróösszeköttetést újból elzárták. A közvetett úton érkezett hírek szerint Haller tábornok Posenben már proklamálta az ellenkormányt. Ennek tagjai Haller, Plucinszky és Spaskowszky tábornokok. Ez a triumvirátus Dowbor vezetésével

hét ezredet

küldött Varsó ellen, amely csapatok Lodz körül már harcra keveredtek Pilsudszky katonáival. Haller az ország többi részéből csatlakozásra jelentkező helyőrségeket Giralszofba rendelte, amelyet a felvonulás támaszpontjának szemelt ki. Varsóban tegnap temették el az állam költségén a legutóbbi utcai harcok áldozatait nagy ünnepélyességek között.

Krakóból érkezett jelentések szerint a régi kormány

fegyveres ellentállását

még nem törték le. Pilsudszky csapatai még mindig rögtönzött táborokban állomásoznak Varsó környékén. Az ellentállás főfészke Posenben és Felső-Sziléziában van. Haller tábornok visszatért Posenbe, ahol a jobboldali képviselők és szenátorok új parlamentet alakítottak, amely tiltakozni fog az ellen, hogy Varsóban katonai terror hatása alatt új köztársasági elnököt válaszanak. A poseni sajtó felette heves

támadásokat intéz

Pilsudszky marsall ellen. Ezernégy száz egyetemi hallgatóból katonai alakulatot létesítettek. Negyvenhét Vitos-párti képviselő táviratilag tiltakozását jelentette be Rataynál a nemzetgyűlés egybehívása ellen, mert a

véleményszabadság el van nyomva Kovelben két ukrán képviselőt letartóztattak, akik állítólag kommunista puccsot készítettek elő. A köztársasági elnöki méltóság jelöltjei Ratay és Skrzinszky gróf.

Az elnökválasztást

kilenc nap múlva tartják meg.

A szociáldemokrata párt a következő követeléseket állította föl a kormányba való belépés gyanánt: Pilsudszky elnökké való megválasztását, a parlament azonnali feloszlását, a kisebbségeknek egyenjogu állampolgárokként való kezelése, a kisebbségi törvény módosítása, Vitosnak bíróság elé állítása korrupció miatt. Altalában az összes baloldali pártok követelik a parlament feloszlását és az új választás megtartását hivatalnokkormány vezetése mellett.

Berlinbe érkezett újabb hírek szerint Lodztól nyugatra Pilsudszky és Haller csapatai között

erős harcokra

került a sor. Haller állítólag 27.000 ember felett rendelkezik. Más verzió szerint Haller katonái megtagadták az engedelmességet, amire a tábornok Németországba menekült.

Tüzes láncokkal

kötözte össze a gyermekeit

Temesvár, május 19.

Brancoy Illés huszéves sztan csőfalvai legény a mult év szeptemberében kapával agyonütötte mostohaapját, Raniszláv Milánt. A fiatal gyilkost a csendőrség elfogta és a vizsgálóbíró előtt elmondta, hogy mostohaapja bán talmazta az egész háznépét, édes anyját, a hugát, sőt még nyolcvan éves nagyapját sem kímélte. Kedvenc szórakozása az volt, hogy láncokat tüzesre melegített és azokkal kötözte össze gyermekeit. Ő annyira elkeseredett mostohaapja eljárása miatt és annyira a szívére vette édesanyjának szomorú sorsát, hogy elhatározta, hogy véget vet ennek az állapotnak. Az emlékezetes éjszaka, amikor nem odahaza, hanem a nagybátyjánál tartózkodott mostohaapja házához osont és ott végezt vele.

Tegnap tárgyalta ezt az ügyet a temesvári törvényszék. A bíróság előtt a fiatal legény sirva mondta el az esetet. Tanuként kihallgatott édesanyja is azt vallotta, hogy a férje brutális ember volt. A tárgyalóteremben szem alig marad szárazon, amikor az egyszerű parasztasszony fia védelmére kelt. A többi kihallgatott tanu is brutális embernek ismerte a meggyilkoltat. A vádat Popescu ügyész képviselte míg a védelem nevében Dogariu Virgil dr. szólalt fel, aki élénkesetelte a fiu kétségbeesett lelki állapotát, amely a bűnbe vitte. A bíróság az enyhítő körülmények figyelembevételével Brancoy Illés mindössze egy évi börtönrre ítélte és a vizsgálati fogsággal öt hónapot kitöltöttnek vett.

Templomszentelés Horvát-kécsán. Százhuszonnégy év előtt telepedett le a torontálmezei Kécsán számos horvát család, amelyek utódai azóta ugy kulturális, mint gazdasági téren vezető szerepre tettek szert. Letelepedésük ötnegyedszázados évfordulóját úgy ünneplik meg, hogy a hívők adakozásából felépített templomot e hó huszadikán, csütörtökön felszentelik. A felszentelést Pacha Agoston apostoli kormányzó végzi, aki ma délután érkezik Kécsára. A huszadiki templomszentelési ünnepség után bérálás lesz.

Halló! Halló! Halló!
E hó végén
nyilik meg

Schönbrun Fülöp
férfi- és gyermekruha üzlete

Gyárváros, Str. Dacilor (Fő-utca) 32

Hírek

Nem engedik meg az egek...

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Piata St. George (Szentgyörgy-tér) 4.
Teljesítményeink:
 Szerkesztőség: 2-52.
 Kiadóhivatal: 2-52.
 Nyomda: 10.
 Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:
 Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félvégre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az évkönyvben 3 lei, Magyarországra 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:
Vachetich Endre dr.

Medgyaszay Vilma

Közöntelek. Így egyszerűen, minden dicsőítő nélkül, de a szívémben mult éveimnek bizonyos sajnó fájdalommal csendülnek vissza az emlékek, amikor Temesvárra érkezel, tudok mást mondani, nem tudak másképpen üdvözölni: köszönök. Ugy érzem, hogy visszajárnak a régi egyetemi évek, úgy érzem, hogy ebben a szent májusban a szemem köztőlten szép és lelkemben a boldog ideje. Medgyaszay Vilma, az idők eljárnak a fejünk fölött, Medgyaszay Vilma, történelmi események azóta a mögöttünk elmúló évek, de én a mai találkozáson úgy érzem, tudom és szentül hiszem, hogy a magyar dal nem csndül senkinek sem szebben az ajkán, mint a tieden. *Sir és nevet a zemed, dalol és vérzik a szived, köveket fakasztasz és letörölsz őket, a régi mosolyt kicsalod az ember arcára és amikor ott állsz a napfényben és végig névednek sugarakat és hallják a szívből fakadó, zengzeles szép magyar kabarédalaidat, amelyek előadásában utóéletellen vagy. Te vagy az első, Medgyaszay Vilma.*
 Medgyaszay Vilma nem tudok többet adni! A betű minden vagyonom, a dal, amely így ólomba öntve a szaból született és szeretném, ha volna a szívedhez. g-d.

Kolozsvár, május 18.
 A Magyar Párt kolozsvári tagozata tegnap a Barabás-vendéglőben gyűlést tartott, amelyen a kormány képviselője is részt vett. A Magyar Párt nevében Balogh Artur dr. nyugalmazott egyetemi tanár, szenátorjelölt és Bokor Mihály református lelkész, képviselőjelölt intézkedések szavazatait a választókhoz.

A látogatott gyűlés legérdekesebb mozzanata az volt, amikor Réthelyi Ödön, a kolozsvári Magyar Színház művésze, programon kívül felszólalt. Réthelyi ugyanis hírtelen felugrott egy asztal tetejére és poharát a prefektus felé nyújtva egy ismert népdalról vett idézettel

kezdte meg beszédét ilyformán:
 Nem engedik meg az egek,
 Hogy én rózsám tied legyek...

Általános figyelem közepette elmondotta ezután, hogy az állampolgársági ügye még mindig nem nyert elintézését, pedig ő egész szívével és meggyőződéssel a kormánypárt listájára szeretne szavazni, de hát ez nem áll módjában, mert állampolgársága, mint Mohamed koporsója ég és föld között lebeg. A zugó tapssal fogadott beszéd hatása alatt a prefektus a gyűlés berekesztése után nyomban táviratot küldött Bukarestbe azzal, hogy Réthelyi állampolgársági ügyét sürgősen intézzék el.

— **A temesvári ügyvédi kamara az ügyvédszövetségben.** A temesvári ügyvédi kamara május huszonharmadikán délelőtt tíz órakor a Balázs-téri tárgyalóteremben rendkívüli közgyűlést tart, amelynek során megválasztják a temesvári kamara kiküldöttjét az Országos Ügyvédszövetségbe.

— **Bérmálás Temesvárott.** Pacha Agost apostoli kormányzó pünkösdi két napján Temesvárott osztja a bérmálás szentségét. Pünkösdi vasárnap reggel nyolc órakor a fiúkat és pünkösdi hétfőjén ugyancsak reggel nyolckor a leányokat bérmálja a székesegyházban.

— **Betöltött magyar lap.** Sepsiszentgyörgyről jelentik: A Székely Szó című, kétszer hetenként megjelenő lapot az ottani hatóságok betöltötték. A betöltés egyelőre bizonytalan időre szól.

— **Irredenta ceruza címen megírtuk,** hogy Krausz Izidor csákovai kereskedőnél piros-fehér-zöld színre festett ceruzát találtak. Megállapítást nyert, hogy a gyárból így csomagolva kapta a ceruzákat Krausz, amiért nem is indítottak ellene eljárást, hanem csak felszólították, hogy amennyiben még volna raktáron ilyen ceruzája, semmisítse meg. Ha a ceruzát nem is, de a kereskedőt így nem illetheti az irredentizmus vádja.

— **Magyar istentisztelet Temesváron.** Beszámolt a Déli Hírlap arról az ünnepségről, amely Temesváron folyt le, amikor az imperiumváltás óta vasárnap először volt újra magyar istentisztelet a római katolikus templomban. A magyar istentiszteletet Temesváron most rendszeresítik és ezután minden hónap első vasárnapján lesz magyar ének és magyar szentbeszéd.

— **A börtönügyi vezérigazgató üzenel.** Bukarestből jelentik: A tartóztatásban levő Cernat, volt börtönügyi vezérigazgató ügyében a nyomozás folyik. A vizsgálóbíró tegnap elutazott több vidéki város fogházának meglátogatására, mert az a gyanu merült föl, hogy ott is történtek visszaélések.

— **Meghalt az ekszszultán.** Szanremóból jelentik: VI. Mehmed ekszszultán agyszélhűdés következtében meghalt.

* **Ady-Reinitz,** dalokat énekel ma szerdán este Medgyaszay Vilma a színházban.

— **A jugoszláv kormányválság ismét elsimult.** Belgrádból jelentik: A jugoszláv kormányválságot megoldották. A Radics-párt, amely a múlt héten a kormány ellen szavazott, kijelentette, hogy félreértés történt. Radics Pál, az agrárreform minisztere, lemondott és helyébe a pártjabeli Chibeniket nevezték ki. A kormány ezen tärca kivételével változatlan marad.

— **A liberális párt szenátorai.** Bukarestből jelentik: Az alkotmány értelmében a jogszerinti szenátorok a semmitöszékhez benyújtották okmányukat jogosultságuk igazolása céljából. A liberális pártból Bratianu Jone, Constantinescu Sándor, Duca, Angheliescu, Mardarescu, Mosoiu, Vaitoianu és Prezan tábornok, valamint a semmitöszék három volt elnöke kérték szenatori jogosultságuk elismerését.

— **Orvosi hír.** Stefanovics Milivoj dr. gyárvárosi kerületi orvos külföldi utjáról visszatért és rendelkezéseit Gyárváros, Háromkirály-utca 2. szám alatt ismét megkezdte.

— **A rifkek felkoncolják a legionáriusokat.** Tangerből jelentik: A spanyolok súlyos veszteséget szenvedtek. A rifkek háromszázhatvan idegen legionáriust elfogtak és felkoncolták a Tetuantól hét mérföldnyire lefolyt útközvetben.

— **Német kancellárból — ügyvéd.** Berlinből jelentik: Luther volt kancellár lemondása után Eschenbe utazott és végleg lemondott a politikáról. A jövőben ismét ügyvédi hivatását folytatja. Berlini barátainak azt írta, hogy legközelebb már megnyitja ügyvédi irodáját.

— **Árvizkatasztrófa Olaszországban.** Rómából jelentik: Északi Olaszországban katasztrófális méreteket öltöttek a tavaszi árvizek. Legveszedelmesebb a helyzet a Pó folyó mentén. A műszaki századok a lakossággal együtt vállaltva dolgoznak a védőgátak emelésén, amelyek hivatva vannak a mélyebben fekvő vidékeket az áradástól megmenteni. Pávia és Pádua alacsonyabban fekvő része máris teljesen víz alatt áll. Veronában három holttestet fogtak ki a megduzzadt folyó veszedelmesen emelkedő árából.

* **A Lloyd-Tavernában** ma teljesen új műsor. Az összes tagok új számokat hoznak.

— **A Népszövetség ujjaszervezése.** Genfből jelentik: A Népszövetség Tanácsának ujjaszervezésével foglalkozó bizottság határozatait a következőkben foglalta össze: A nem állandó tanácsstagokat három esztendői időtartamra választják meg. A Népszövetség minden esetben, tekintet nélkül a nem állandó tanácsstagok két harmad többségére, határoz. Ezeknek számát kilencre emelik fel. Ezt a határozatot egyhangulag hozták meg. Spanyolország és Brazília tartózkodtak a szavazástól.

— **Tolvaj vasutasok.** A temesvári ügyészség letartóztatta Velica György és Budeanu János vasuti fékezőket, akiket azzal vádolnak, hogy az egyik elszállításra váró vasuti kocsiból egy-egy zsák lisztet loptak el. A vádlottak a tettüket beismerték és azzal védekeznek, hogy a szegénység vitte őket rá a lopásra.

Podol lábapoló a legjobb

— **Egymilliárd lei a bacau tüzvész kára.** Bukarestből jelentik: A Bacauban pusztított tüzvész alkalomával, amelyről a Déli Hírlap tegnap részletesen beszámolt, kétszázhetvenöt háztulajdonos minden vagyonát veszítette el és összesen négyszáz ház égett le. Több mint kétezer ember lett hajléktalan. A kárt még nem lehetett pontosan megállapítani, de azt már eddig is több mint egymilliárd leire becsülik. Bacau gazdasági élete a tüzvész következtében teljesen megbénult és ezer munkás kenyér nélkül maradt.

* **Öregdiáktalálkozó Enyeden.** A nagyenyedi ref. Bethlen kollegium főgimnáziumában 1906-ban végzett öregdiákok 1926 június 20-án huszonegy éves találkozóra gyűlnek össze Nagyenyeden. Ugy a kollegium, mint az összes Enyeden lakó öreg diákok, ezúton hívják meg régi pajtásaikat, családjaikkal egyetemben a találkozóra. Résztvevők közöljék címeiket Dr. Szabó András nagyenyedi ügyvéddel, hogy elszállásolásukról gondoskodni lehessen.

* **Szenzációs műsorral lép Medgyaszay Vilma** a temesvári közönség elé.

— **Hlinka agitál az amerikai tótok között.** Prágából jelentik: A Hlinka című lap híradása szerint Hlinka pater szombaton Amerikába utazik, hogy az ottani tótok között agitációt kezdjen. A felvidéki főpapság és a tót néppárt több kiválósága kíséri útjában.

— **Film Revü.** Ezen a címen július elsején kormányhatósági engedéllyel illusztrált hetilap indul meg Temesvárott. Szerkesztője Kliegl Róbert lesz. Szerkesztőség Temesvár, III., Stefánia-utca 16. szám.

* **BÉRAUTOK** precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladása és vétele.


Dacára a mindenütt mutatkozó óriási áremelkedésnek!

Löwy Sándor
 kész férfiruhaáruházában
 Timişoara-Józsefváros, Scudier-tér 7 alatt
 pünkösdig, amíg a régi készlet tart:

| | |
|---|---|
| 1 nyári munkás nadrág 210 lei | 1 fekete szövet öltöny 1190 lei |
| 1 nyári öltöny 790 " | 1 divatöltöny sok színben mérték után is 2400 " |
| 1 csikos nadrág 450 " | 1 fiúöltöny 6 éves-ig 325 " |
| 1 szövet nadrág 450 " | 1 fiúöltöny 7-12 éves-ig 440 " |
| 1 szövet öltöny 1390 " | 1 fiúöltöny mellényel 990 " |

És még sok itt fel nem sorolt cikkekben olcsó szolid árak.
Saját uriszabóság! Tisztelettel: **Löwy Sándor**

Van már Önnek "Knock-out" tüzoltókészüléke?
 Kapható
Technica Metalurgica
 Timişoara, III. Piata Plevnel (Dózsa-tér) 2
 Telefon 704.

Bérmaajándékok
 Legnagyobb választékban elismert szolid, olcsó árak.

Iritz ékszerésznél kaphatók
 Temesvár, Mercy-utca 12 (Dómtársarok)

BLONDEL
 képkeretkészítési vállalat
 Eladás nagyban és kicsinyben. Jutányos árak.

 Belváros, Lonovits-utca 1
 Püspöki palota. 488

— **Érzékeny albérlő.** Mayer János, Gyárvaros Indóház-ut 6 szám alatt lakó husz éves munkás, összeszólközött lakasadónőjével. Efelőtti elkéserevésében szobájába visszatérve bicskájával a mellébe szurt. A kihívott mentők bekötötték sebé, amely azonban könnyebb természetű és nehezebb részt nem érintett.

— **Nem szabad szeszt adni a mozdonyvezetőknek.** Az államvasutak vezérigazgatósága elhatározta, hogy mindazokat a vasuti étteremtulajdonosokat és büfféket, akik a mozdonyvezetőknek, fűtőknek és fékezőknek szeszes italt szolgálnak ki, szigorúan megbüntetik és megvonják tőlük az éttermi, illetve a büfféjogot. Az új rendelet azzal hozható összefüggésbe, hogy a legutóbbi vasuti szerencsétlenségeknél a személyzet egyrésze ittas volt.

Ma este

Medgyaszay Vilma

— **A jég megrongálta Amundsen léghajóját.** Rómából jelentik: Nobile ezredes, aki Amundsennel együtt tette meg a Norve léghajon az utat az északi sarkra, Mussolini-nak összefoglaló jelentést küldött Amundsen ekspedíciójáról. Tizenháromezer kilométernyi utat a léghajó százhetvenkét óra alatt tett meg. A jég erősen megrongálta a léghajó burkolatát.

— **Használt írógépek elárverése.** A temesvári I. sz. gyalogsági divízióparancsnoknál f. é. június 5-én délelőtt 10 órakor nyilvános árverés tartatik kilenc darab írógép eladására, melyek közül 4 Adler, 2 Royal, 2 Yost és 1 Mercedes gyártmányu. A gépek részben javítottak, részben javítandók. Az érdeklődők naponta felvilágosítást kaphatnak délelőtt 9 óra között az I. Gyalogsági Divízióparancsnoknál, Piata Libertati.

Primăria municipiului Timișoara.
ad. No. III. 8591/I. Dp.
din 14 Maiu 1926.

Publicatie de licitatie.

Primăria municipiului Timișoara dorește să deie în chirie dreptul de desfacerea articolelor de bae pe teritoriul Băilor de plajă.

In acest scop prin prezenta în conformitate cu dispozițiunile legeri Contabilității publice ce publică licitație cu termen de 15 zile pe data 15 Iunie a. c. ora 10 a. m.

Concurenții își vor prezenta la aceasta dată ofertele închise, sigilate și provăzute cu o garanție de Lei 10.000 (zecemii lei).

Caetul de sarcini se poate vedea la Serviciul economic comun. In ofertă se va menționa că amatorul cunoaște caetul de sarcini și-l acceptă.

Primăria Timișoara.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy nálam minden péntek este **halászlé és turós-**

csusza lesz szervirozva. Naponta frissen csapolt elsőrendű **Dreher speciál sör.** Kétűnő fajborok. Hoffmann Józsi és Czek Máttyás, a közkedvelt harmonika játékosok szórakoztatják a közönséget. Pontos kiszolgálás. Kétűnő erdélyi konyha. Szives pártfogást kér **Csóka Béla**, Splendid-étterem, Józsefváros, Gemeinhardt-palota. 545

Lapárusítók

magas jutalékkal felvételnek a **Déli Hirlap** kiadóhivatalában, **TIMIȘOARA-BELVÁROS**, Szentgyörgy-tér 4

A frankper bírósága a kórházban hallgatta ki az egyik tanut

Budapest, május 18.

A frankper tegnapi tárgyalásán Urbanics Kálmán képviselő tanuként elmondotta, hogy amikor a hamisításról értesült, szemébe nevetett az informálónak, mert nem hitt a dologban. Lingauer Albin képviselő a Friedrichnél annak idején lefolyt vacsora diskurzusát ismételte meg, amelyen Windischgraetz kijelentette, hogy a kormány nem lesz elnézéssel bizonyos irredenta kísérletek iránt. Károlyi Imre gróf tanuvallomásában előadta, hogy az ügyről közvetlen tudomása nincsen, csupán egy iratban olvasott a dologról, amelyet azért adtak át neki, hogy azt mássokkal közölje. Sztrache főügyész és több védő azt indítványozta, hogy Károlyival szemben

alkalmazzák a tanuzási kényszert. A bíróság kimondotta, hogy a kényszert nem alkalmazza.

A törvényszék tagjai ezután kiszálltak a Rókus-kórházba, ahol Hir Györgyöt, a betegen fekvő képviselőt, hallgatták ki. Az ágyban fekvő Hir nagyon beteg, bágyadtan felel az elnök kérdéseire és legtöbbször minden logikai összefüggés nélkül ad választ. Zavaros és ellentmondó vallomásából az a konkrétum állapítható meg, hogy ő résztvett a herceg, továbbá Mészáros és Rába társaságában azon a Ruhr-vidéki uton, amelyen a herceg nagy áldozattal megszerezte azt a speciális bankjegypapírost, amelyen a franciák a német márkákat hamisították.

— **Leégett bukaresti gyár.** Bukarestből jelentik: Tegnapi éjjel után nagy tűz pusztított az Izvor utcában levő Industria Lemnului faipari gyárban.

* **Még néhány jegy kapható Medgyaszay Vilma ma esti első előadására, a Löbl könyvkereskedésben.**

— **Sikkasztó postatiszt.** Blaj Tivadar huszonkétéves postatisztviselő az orsovai postánál teljesített szolgálatot. A szerény fizetés nem futotta ur passzióinak a kielégítésére és így idegen pénzhez nyult. Az egyes orsovai kereskedők címére érkezett távirati pénzáttalásokat elsikkasztotta. A kereskedők részéről érkező panaszok kiderítették a bűnös tisztviselő üzemét és a rováncsolás megállapította, hogy ilyenkor harmincöt ezer leiel károsította meg az államot. Tetteért a karánsebesi törvényszék vont felelősségre és egy évi börtönre ítélte. A vádlott felebbezése folytán tegnap tárgyalta az ügyet a temesvári tábla. A vádlottat Radulescu Viktor dr. védte. A tábla a törvényszék ítéletét helybenhagyta.

— **A behozatali vámtételeket alig mérséklék.** Bukarestből jelentik: A minisztertanács tegnap végleg megállapította a behozatali vámtarifák módosításáról szóló dekrétum szövegét és azt a hivatalos lap mai száma közli. A rendelet az április elsejével életbe léptetett behozatali vámtételeket csak kis mértékben szállítja le.

— **Szivtelen sikkasztó.** Bukarestből jelentik: Az ügyészség letartóztatta a Lumea Copiilor című gyermeklap kiadóját, Philipet, aki négy évvel ezelőtt a lupényi bányarobbanás idején ötszáz ezer leiel gyűjtött össze lapja olvasóitól a katasztrófa áldozatai számára és a pénzt megtartotta.

— **Sürgösen kellett a revolver.** Scherter Ottó vaskereskedőnek a Zápolya-utca 7. szám alatti üzletének kirakatát ismeretlen tettesek betörték és onnan négy revolvert vittek el.

— **Macska hullája az utcán.** Botye Péter Kinizsi-utcai lakos egy beteg macskát agyonütött és hulláját kidobta az utcára. A rendőrbíróság ezért ötszáz leiel pénzbüntetésre ítélte.

Az ütközők közé került egy vasuti főmérnök

Kolozsvar, május 18.

Tegnap délelőtt megdöbbenő szerencsétlenség történt az apahidai vasuti állomáson. Nicora főmérnök az apahidai vasuti műhely vezető két nagy sebességgel egymással szembe haladó vasuti kocsi közé szorult. A főmérnök abban a pillanatban a két kocsi közé, amikor az teljes erővel összeütköztek. Az ütközők elkapták a szerencsétlen embert, aki a szörzoros értelmében össze lapítottak. A borzalmas szerencsétlenség nem okozta a főmérnök rögtön halálát, sőt Kolozsvarra való beszállítása közben visszanyerte rövid ideig eszméletét, papot kért és meggyón. A kolozsvári klinikára szállították be a haldokló főmérnököt, akinek tragikus esete öszinte részvétet kelt. A nyomozás megindult, hogy kit tartsanak felelősnek.

Rejtvények megfejtése

A Déli Hirlap múlt vasárnapi gyémekmellékletében közölt rejtvény helyes megfejtése a következő: Szerencsés. 2. Aki másnak vermet maga esik bele. 3. Cipő, cipő.

A rejtvényeket kis olvasóink közül jól fejtették meg a következők: Tóleki István, Kummer Irmuska, Lang Emma, Kelemen Sári, Krumm Mihály, Grosz Hugó, Szentosi Iván, Mal Laci, Lambert János, Kőmives Imre, Wirth Margit, Hampel Ida, Wirth Rozália, Daróczi Magda, Schmidt Annuska, Poros Endre, Scharf Károly, Darányi Béla, Filter Józsi, Lamm Imre, Braun Ilus, Renner Marci, Kálóczi József, Humayer Mariska, László Vilmos, Borus Árpád, Iváckovics Dóra, Stettner Laci, Háromy Zoltai, Vesz Imre, Linksz Laci, Murányi István, Miklósi Jani, Benke Laci, Kovács László, Schmidt Vilmos, Bakos Erzsébet, Bakos István, Janda Irén, Kirner Mihály, Bakos Pál, Halász Imre.

A megtartott sorsoláson Iváckovics Dóra neve került ki, az e heti jutalomkönyvet a Déli Hirlap szerkesztőségében átveheti.

Cipő hirdetések

Egy szó ára 2 lel. Vastag betű 5 lel. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lel. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasságközvetítési ügyben méltóztas bizalommal „Amor” irodához fordulni. Címjel stelen levelezés. Diszkrécio biztosított. Timișoara I., Str. Eugen de Savoya 6.

Családi ház, mely három szobás beköltető lakásból áll, élelmiszerüzlettel és közlebbi felvilágosítás a helyszínen: Gyárvaros, Rékási-ut 40.

Ne használjon mást, csak „Csók” eau de cologné és parfümöt, mert kellemes és tartós illatú, felülmul minden eddigi gyártmány. Kimerve egyedül kapható „Parfüm Antalóczy” Belváros, Szent Györgypüspöki-palota.

Új és használt benzín- és szivógázmotorok, gőzgépeket garanciával szállít gyorsan. Márki és Barta gépgyára, Timișoara.

Gyermekek szerető leány vagy asszony felvétetik. Schmidt fakereskedő, Gyárvaros, Kadetiskolával szemben.

FARMODONT



Timișoara-Fábrica, Pá-utca 33-35



FRANZ PESCHIL

Első speciál
üzem mindenmü
golyócsapágyjavításokra.
50% ÁRMEGTAKARITÁS.
Succ. **TIMIȘOARA,**
IV. Str. Gh. Pop de Băsești
(Eötvös utca) Nr. 9
Centru București Str. Gen. Berthelot Nr. 25.

Megjelent

a Mocianu-féle

legujabb, román-magyar szövegű és 1926 június 1-ig érvényes országos

vasuti menetrend

Praktikus összeállítás, megbízható adatok, összes vonatok és állomások, román-magyar és magyar-román névsor, térkép, szállodai cím- és árjegyzék. :: :: Ára 40 lel.

Kapható mindenütt!

Viszonteladónak szokásos rabbat.

Kiadó: „HERMES” HIRDETÉSI VÁLLALAT Cluj, Piața Unirei 28.